

## СОДЕРЖАНИЕ

### *ПАТРИАРШИЕ ЭНЦИКЛИКИ И ГРАМОТЫ БЛАГОСЛОВЕНИЯ*

- Послание **ЕГО СВЯТЕЙШЕСТВА ГАРЕГИНА II, ВЕРХОВНОГО ПАТРИАРХА И КАТОЛИКОСА ВСЕХ АРМЯН**, по случаю праздника Святого Рождества и Богоявления Господа нашего Иисуса Христа. . . . . 5

### *ПРОПОВЕДИ*

- Проповедь **ИЕРОМОНАХА ГРИГОРА МИНАСЯНА**, произнесенная во время Св. Литургии в Первопрестольном Святом Эчмиадзине . . . . . 9
- Проповедь **ИЕРОМОНАХА АСОГИКА КАРАПЕТЯНА**, произнесенная во время Св. Литургии в Первопрестольном Святом Эчмиадзине . . . . . 14
- Проповедь **АРХИМАНДРИТА АНДРЕАСА ЕЗЕКЯНА**, произнесенная во время Св. Литургии в Первопрестольном Святом Эчмиадзине по случаю праздника Наречения имени Иисуса Христа . . . . . 20

### *РЕЛИГИОВЕДЕНИЕ*

- АРСЕН ШАГИНЯН** — Еще раз об упоминаемом армянским епископом VII века Себэосом Персидском синоде . . . . . 24
- АРХИМАНДРИТ МАТЕОС ДЖУГАЕЦИ** — Проповедь о свойствах веры, о слове «Итак, всякого, кто слушает слова Мои эти и исполняет их, уподоблю человеку благоразумному, который построил дом свой на камне». . . . . 46
- ЕПИСКОП ДАНИЕЛ ФИНДИКЯН** — «Закрытая» Литургия: *Вопрос о завесе алтаря в Великий пост в Армянской Апостольской Церкви* . . . . . 69

### *ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ*

- ВАЗГЕН АХОЯН** — Турецкие преступные действия против Армянской Апостольской Церкви в 1920—1921 гг. . . . . 80

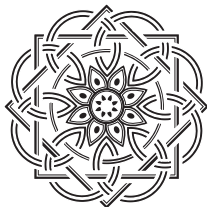
- ԱՅԱԳ Ա. ԱՐՄԻՅՈՅԱՆ** — Тема геноцида армян и армянский вопрос на страницах журнала «Эчмиадзин» в 1944–1999 гг. . . . . 96
- ԻԵՐՈՄՈՆԱԽ ԱՏՕԳԻԿ ԿԱՐԱՔԵՏՅԱՆ** — Отношения Первопрестольного Святого Эчмиадзина и Ватикана после Великой Отечественной войны (1945–1954 гг.) . . . . . 109

*ՏՕՕՑՇԵՆԻՅԱ*

- ՇԱՎԱՐՇ ԱԶԱՏՅԱՆ** — Отношения монголов и киликийского армянского царства по данным мартиролога Григория Карнеци. . . . . 128

*ՐԵՇԵՆԶԻՅԻ. ԲԻԲԼԻՕԳՐԱԲԻՅԱ*

- ԱՅԵՏԻՏ ԱՐՄԻՅՈՅԱՆ, ԱՐՄԱՆ ՄԱԼՈՅԱՆ, ՆԱՐԻՆԵ ՕԳԱՆԵՏՅԱՆ** —  
Ценный труд о роли Святого Эчмиадзина в армянской освободительной  
борьбе XVI–XVII веков . . . . . 149



## CONTENTS

### *PONTIFICAL ENCYCLICALS, LETTERS OF BLESSING*

Message of <b>HIS HOLINESS KAREKIN II, CATHOLICOS OF ALL ARMENIANS</b> , on the occasion of the feast of Nativity and Theophany of our Lord Jesus Christ . . . . .	5
--	---

### *SERMONS*

Sermon delivered by <b>HIEROMONK GRIGOR MINASYAN</b> during the Divine Liturgy celebrated at the Cathedral of Holy Etchmiadzin . . . . .	9
Sermon delivered by <b>HIEROMONK ASOGHIK KARAPETYAN</b> during the Divine Liturgy celebrated at the Cathedral of Holy Etchmiadzin . . . . .	14
Sermon delivered by <b>ARCHIMANDRITE ANDREAS YEZEKYAN</b> during the Divine Liturgy celebrated at the Cathedral of Holy Etchmiadzin on the occasion of the feast of the Holy Name of our Lord Jesus Christ . . . . .	20

### *RELIGIOUS STUDIES*

<b>ARSEN K. SHAHINYAN</b> — Once again on the Persian Synod mentioned by Sebēos, Armenian Bishop of the 7 <sup>th</sup> century . . . . .	24
<b>ARCHIMANDRITE MATTHEOS OF JULFA</b> – Sermon on the characteristics of faith, on Mt. 7.24, “Therefore whosoever heareth these sayings of mine, and doeth them, I will liken him unto a wise man, which built his house upon a rock.” . . . .	46
<b>BISHOP DANIEL FINDIKIAN</b> — “Closed” or “Veiled” Liturgy: the question of the altar curtain during Great Lent in the Armenian Church . . . . .	69

### *HISTORICAL-PHILOLOGICAL STUDIES*

<b>VAZGEN HAKHOYAN</b> — Turkish criminal actions against the Armenian Apostolic Church in 1920–1921 . . . . .	80
--	----

**AVAG A. HARUTYUNYAN** – The Armenian Genocide and the Armenian Issue in the pages of “Etchmiadzin” magazine from 1944 to 1999. . . . .96

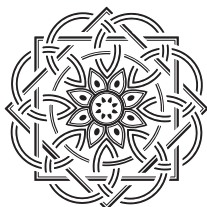
**HIEROMONK ASOGHIK KARAPETYAN** – Relations between the Mother See of Holy Etchmiadzin and the Vatican after the Great Patriotic War (1945–1954) . . . . . 109

*ESSAYS*

**SHAVARSH AZATYAN** – The Mongols and the Armenian Kingdom of Cilicia according to the Martyrdom of Grigor Karnets՝i. . . . . 128

*LITERARY REVIEW*

**AVETIS HARUTYUNYAN, ARMAN MALOYAN, NARINE HOVHANNISYAN** – A valuable work on the role of Holy Etchmiadzin in the Armenian liberation struggle of the 16<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> centuries . . . . . 136



**ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ**

*ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԴԱԿՆԵՐ. ՕՐՀՆՈՒԹԵԱՆ ԳՐԵՐ*

**Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ**

պատգամը մեր Տէր Յիսուս Զրիստոսի Սուրբ Ծննդեան  
և Աստուածայայտնութեան տօնի առիթով. . . . . 5

*ՔԱՐՈՉԽՕՍԱԿԱՆ*

**Տ. ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԴՅ ՄԻՆԱՍԵԱՆԻ** քարոզը՝ խօսուած Ս. Էջմիածնի  
Մայր Տաճարում մատուցուած Ս. Պատարագին . . . . . 9

**Տ. ԱՍՈՂԻԿ ԱՐԴՅ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԻ** քարոզը՝ խօսուած Ս. Էջմիածնի  
Մայր Տաճարում մատուցուած Ս. Պատարագին . . . . . 14

**Տ. ԱՆԴՐԵԱՍ ՎՐԴ. ԵՉԵԿԵԱՆԻ** քարոզը՝ խօսուած Մայր Տաճարում մեր  
Տիրոջ՝ Յիսուս Զրիստոսի անուանակոչութեան տօնի առիթով մատուցուած  
Ս. Պատարագին. . . . . 20

*ԿՐՕՆԱԳԻՏԱԿԱՆ*

**ԱՐՍԷՆ ԾԱՀԻՆԵԱՆ** – Դարձեալ Է. դարի Սերէոս եպիսկոպոսի յիշատակած  
պարսից եկեղեցաժողովի մասին. . . . . 24

**ՄԱՏԹԷՈՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ԶՈՒՂԱՅԵՅԻ** – Քարոզ հաւատքի յատկութիւններուն  
մասին, այն խօսքին մասին, որ կ’ըսէ. «[Ով որ իմ այս խօսքերս կը լսէ ու կը  
կատարէ զանոնք], կը նմանի իմաստուն մարդու մը, [որ իր տունը ժայռի վրայ  
շինեց]». . . . . 46

**ԴԱՆԻԷԼ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՖԸՆՏԸԳԵԱՆ** – «Փակ» կամ «Գոց» Պատարագ.  
*Մեծ պահոց փակ վարագոյրի հարցը Հայ Առաքելական Եկեղեցում . . . . . 69*

*ՊԱՏՄԱԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ*

**ՎԱԶԳԷՆ ՀԱԽՈՅԵԱՆ** – Հայ Առաքելական Եկեղեցու դեմ թուրքական հանցաւոր գործողութիւնները 1920–1921 թթ. . . . . 80

**ԱԲԱԳ Ա. ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ** – Հայոց ցեղասպանութիւնը եւ Հայկական հարցը «Էջմիածին» ամսագրի էջերում 1944–1999 թուականներին . . . . . 96

**ԱՍՈՂԻԿ ԱԲՂՅ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ** – Հայրենական մեծ պատերազմից յետոյ Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնի եւ Վատիկանի առնչութիւնները (1945–1954 թթ.) . . . . . 109

*ՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐ*

**ՇԱԲԱՐՇ ԱԶԱՏԵԱՆ** – Մոնղոլներն ու Կիլիկիայի հայկական թագաւորութիւնը՝ ըստ Գրիգոր Կարնեցու վկայարանութեան . . . . . 128

*ԳՐԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ. ՄԱՏԵՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ*

**ԱԵՏԻՍ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ, ԱՐՄԱՆ ՄԱՆՈՅԵԱՆ, ՆԱՐԻՆԷ ՅՈՎՀԱՆՆԻՍԵԱՆ** – Արժեքաւոր աշխատութիւն ԺՁ.–ԺԷ. դարերի հայ ազատագրական պայքարում Սուրբ Էջմիածնի դերի մասին . . . . . 136

